

打狗樹仔

文・圖・洪素麗



打狗樹仔 / 洪素麗文.圖

--初版.--臺北市：允晨文化，2010.05

面；公分--（當代名家；33）

ISBN 978-986-6274-09-1（平裝）

851.486

99006637

作者：洪素麗

發行人：廖志峰

責任編輯：周汝婷

美術編輯：劉寶榮

法律顧問：蔡欽源、邱賢德律師

出版：允晨文化實業股份有限公司

地址：台北市南京東路三段21號6樓

網址：<http://www.asianculture.com.tw>

e-mail：asian.culture@msa.hinet.net

服務電話：(02)2507-2606

傳真專線：(02)2507-4260

劃撥帳號：0554566-1

登記證：行政院新聞局局版臺字第2523號

印刷：欣佑彩色製版印刷股份有限公司

裝訂：聿成裝訂股份有限公司

初版日期：2010年5月

版權所有・翻印必究

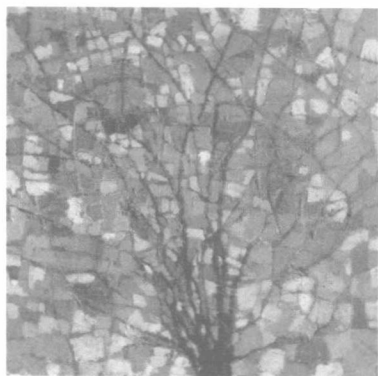
定價：新台幣300元

ISBN：978-986-6274-09-1

本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換

打狗樹仔

文・圖：洪素麗



海風嘶啞
南方的南方

樹木有話要說

《打狗樹仔》詩畫集自序

我的生身故鄉，高雄，原名是平埔語「打狗」（Takao）。我唸的國小，原名是「打狗第一小學」。到二〇〇七年正好一百歲。我覺得以台語唸「打狗」，非常親切可愛。平埔族人原本就是非常平和忍耐善良的族群。

自有記憶起，樹木一直是我的最愛。港灣的山丘不乏各種熱帶植被：鳳凰樹、合歡樹、裸葉樹、椰子樹、欖仁樹、榕樹……。蓬勃生長。颱風季，樹木和風有一場又一場的交易撕殺。聽到風的狂呼。樹的嘶喊。一個有聲有色的世界。永垂不朽。詩的音響世界。

樹木一直有很多話要說。自低海拔到高海拔。我耐心靜聽樹的語言。心神領會。又歡喜，又辛酸。樹的語言，是天地間肺腑之言。是詩。

非常感謝鍾鐵民的好友，馬軻蘭先生英譯我的詩。盼望將來可以整本詩集英譯出來。

我尤其感謝允晨文化公司的廖志峰先生，願意出版這本詩畫集。又附插畫，又有英譯，麻煩多多。我這一生的寫作與繪畫創作過程中，一直不斷有相知的人適時出手相助。永遠衷心感恩。



二〇一〇年3月於紐約東村

目錄

打狗樹仔 二十一世紀

- 打狗樹仔 10
山谷小百合 14
蜻蜓飛滿 17
紅蜻蜓 20
小雪 24
戀人相見 27
時間沒有界碑 30
愛戀島鄉 34
雨天的書 38
心碎的樹 41
迷途小鬚鯨 44
靜海 46
在河上相遇 49
噪秋 54
臺灣藍鵲 57

密林眼睛 二十世紀九〇年代

- 林投樹 60
檳榔樹 62
苦楝樹 64
臺灣美麗 68
親愛的疼痛 72
稍縱即逝 75
殖民凝視 78
綠色共和國 82
密林眼睛 88
魚族合唱 90
烏鴉離別 92
鏡花水月 94
風花雪月 98
生之圖騰 104

有詩的未來 二十世紀八〇年代

- 黑色三角洲 106
河口 108
飄雪 110
滴雨 111
平安如意 114
有詩的未來——贈小學畢業的孩子 118
正月霜 122
二月窗 125
火燒的城市 128
東北季風吹起的時候 130
戀人的冬夜 134
芳草天涯路 137
珍重 142
福爾摩沙 148

雪的街道 150

扶桑花 152

漂航與風向 155

大河 158

夜行運河 162

山谷小百合

二十世紀七〇年代

百合 172

海 174

告別海上 176

今夜 178

人約黃昏 180

雨苔 182

賦別 184

記臺師 187

生 189

虹 192

溪頭之夜 194

紀念照 196

斷月 198

那年 200

宿莽 202

渡船場 205

落潮 208

寫給孩子——一歲三個月 210

洪素麗作品年表

214

小雪

英語十二首

小雪 Little Snow 227

海 The Sea 226

告別海上 Farewell To The Sea 225

人約黃昏 Rendezvous-dusk 224

斷月 Broken Moon 223

紀念照 Commemorative Photo 222

寫給孩子——一歲三個月 221

For My Child-at Fifteen Months

落潮 Ebb Tide 219

雨苔 Rain Moss 218

福爾摩沙 Formosa 217

今夜 Tonight 216

打狗樹仔

二十一世紀

打狗樹仔

靈魂饑餓

寂靜狂喜

廟宇內香灰沈澱鬱黯

廟宇外晚霞燦爛輝煌

好兄弟遍佈荒郊野外

打狗樹在濃蔭裡發笑

童年的樹，在枕畔蓬勃生長

站在窗前看樹的孩子，打狗之子

瑠璃紋鳳蝶穿越陽光的瀑布

巨大美鈴蘭花，把房間漲滿

打狗港口一排大紅鳳凰花樹盛開

平埔族的馬卡道族在此以刺竹圍籬

群聚成「打狗社」部落

每年刺桐花開的時候

馬卡道族女子增長一歲

以刺桐花鑑定年齡

永保芬芳

七海浪花洶湧，無懈可擊的遼闊

海域，澎湃在木麻黃的防風林外

海風嘶啞。南方的南方

滿月掛在樹梢的時候

打狗人手牽手，列隊靜靜

遷移到阿猴林的屏東平原

在遠古的未來
在芳香的朝代

二〇〇九年

註：高雄舊名「打狗」。臺灣西部平原，在漢人來之前，原本是平埔族的天下。平埔族分支：馬卡道族在「打狗」以刺竹圍籬建立「打狗部落」，漁獵為生。在距今約二千年前時候。明嘉靖四十二年（一五六三年），打狗社的馬卡道族慘遭海盜林道乾虐殺，遷移至阿猴林（屏東）。荷蘭人到打狗時，已無該族蹤跡。只有漢人及溶入漢族的平埔族。日據時，「打狗」改名「高雄」，取其同音（Takao）。
（取材自「高雄市豐富之旅」。鄭德慶串門企業出版）



水井故鄉 · Water Well

山谷小百合

揮手離別月臺的火車

先人遠去

旅途到站的親人魂身

參差懸掛

蒼勁多風的茄苳樹上

山谷有雨霧升起

小百合清靈的容顏

沾滿晶亮水珠

清晰顯現

臺灣本土種的野生百合

滴水荖農溪河谷



綠色蘋果樹 · Green Apple Tree